

SUSCRIPCIONES

EN BETANZOS: un mes.
UNA peseta.—En provin-
cias: CUATRO pesetas tri-
mestre.—Extranjero y Ul-
tramar un año 36 pesetas,
Pago adelantado.

EL MENDO

ANUNCIOS

ANUNCIOS.—En cuarta
plaza CINCO CENTIMOS DE
PESETA línea.
Comunicados y recla-
mos a precios convencio-
nales.

DIARIO DE BETANZOS

A TORRE DE PEITO BURDELO

(VELADA DEL 26 DE OCTUBRE DE 1890)

DISCURSO INAUGURAL

DE

DON ROQUE PONTE PEÑA

SEÑORAS Y SEÑORES:

Es un constante deseo de nuestra alma, es sublime aspiración de nuestro espíritu, el conocer exactamente los hechos en que nuestros antepasados figuraron gloriosamente, y sube de punto este deseo, si aquellos hechos tuvieron lugar en el pueblo que nos vio nacer y llegaron a ser orgullo de la patria.

Registra la historia acontecimientos, que están fuera de toda duda; pero hay otros, que por el contrario tienen que ser sometidos a una sana crítica, antes de poderse consignar en sus páginas.

Figura entre estos últimos, el que dio origen al drama cuya lectura vais a oír esta noche.

El feudo o tributo de las cien doncellas, que Mauregato prometió pagar a Abderraman I de Córdoba, sería la mayor vergüenza de nuestra patria, si hubiera existido. Nieganlo, no sin fundamento, la mayor parte de nuestros historiadores; pero lo cierto es que, de haberse tomado la molestia de recorrer los alrededores de nuestra antigua é histórica ciudad, encontrarían en ellos tal número de datos y tan exactos y apropiados al objeto, que sería muy posible que reformas en su opinión é inclinasen la cabeza ante los monumentos que fueron un tiempo testigo del heroico valor de nuestros antepasados para libertarnos de tanto balón é ignominia.

A cantar este valor, á sublimizar este episodio, tiene el drama «A torre de peito burdelo.»

El autor ha sabido vestir con los la galas de la poesía los episodios mas interesantes de aquella epopeya; ha dado forma, ha hecho vivir aquellos personajes y ha puesto en su boca el dulcísimo dialecto del pais, dialecto á quien el insigne Curros llama *O Cris- to d'as lengoas*; dialecto tan querido por todos nosotros que podríamos decir con el citado poeta.

«E si por te falar m' apedrearen
Inda ó morrer te mentarán meus beizos»

Dialecto en que la eximia Rosalia, escribió sus mas inspirados cantos. Añón, sus mas sentidas leyendas; Pondal los rumores de los pinos; dialecto que esmaltan á cada momento con las mas hermosas flores del ingenio. Alfredo Brañas y Garcia Ferreiro, Labarta Pose, Lisardo Barreiro etc. etc.

Nada mas os digo: todo cuanto me podiais oír resultaria pálido; afortunadamente, está entre nosotros el laureado autor de «A torre de peito Burdelo» á quien tengo la honra de presentaros y que en este momento os dará á conocer su bellissimo trabajo.

HE DICHO.

A BETANZOS

Sad, noble doncela, casta e pura,
Tan limpa cal d'os mares ó cristal;
Sad, terra d'as lédas de ventura;
D' hestoria si valente, virxinal.

Ti, ll' ispirache notas de dozura
A miña lira que d' as sombras sal,
Y-o peito agradecido, eu te procuro
A musa d' ó meu númen, porque te amo.

En tiña eiqui, n' o cráneo rebulindo
Ideas d' ambición, sonos de grória;
D'a-yalma en huracás iban sobindo
Cousas... n' as selas magoándom' á mamoria;
Busquei chorando, y-alcontrei sorrindo
Má prá m' elevar, n'a tua hestoria...
¡Betanzos, ei me tés, tóman' a vida,
S' aínda eisisito por ti, tua y-e quicida!

N'a miña testa d'o loureir' ó ramo
De prata xa entre flos verdegues...
N'o murcharei, ch' ó debo, e pois xa t' amo,
Il cantos deitará n'a miña id a.
O bardo bomilde son, e asin m' ó chamo,
Qu' agoñito en escure, ingrát' aldeá,
Mais sint' ó corazón forza tan grande
Qu' ó mundo eu rolarei, s' hay quén m' ó mande

Cantéi ós laudos d'a tu'edá pormeira
Que santa ispiración dóume teu nome
Un héroe fan, queimándom' á lameira
Qu'a Pátreá fai cand'os acsiros come.
D' as tuas tradic'ós segund' a beira
Neno finxime y-alcontreime home...
Y-é que d'a "Libertá" y-amo as presas
E ódeo coma ti, servas cadeas,

Tiranos xa n'os hay, e o despotismo
A crench' asconde qu' anonciab' a guerra
Teberio e Bonaparte, aló, n' o abismo
Dormen cobertos d' olvidada beira.
Morre Sagunto c' é exemplar hereismo

E Roma frida po-l-e-argullo berra...
¡Atrás, atrás, despóteos d'o "Grobo"
Hoxe n' hay mais qu' un "Rey"-é-ist'-é o "Pe-
(bo (i)

O pobo, si, mais nón pobo enganado
Por mintireiras frases e promesas:
Eu, quer pobo filis, dinificado,
Con pan n'os hórreos, gando n'as devesas,
Sin "caciques" qu' o tornen maledo,
Sin "xentes" c' ó soballen n'as eirexas,
Qu' hai homes de proterva semonia
Qu' ó pobo, en ves de paz, dánll' anarquía,

Mais nón, qu' o mundo segue-ó derroteira
D'a santa ley qu' escravos xa os liberta.
Honor á Lavigerie-e seus parceiros,
Y-ó Pápa León trece, dóce aperta.
Os capataes fóronse larpeiros
Y-ó mund' ós negros tén á port' aberta
Qu' a música d' ó Ceo, piedosa e grata
Mat' ó chasquer d' ó látego d'a trata.

E volví á ti, Betanzos, nai amante
Que m' enches d' ilusióis á fantasia,
Que saturach' en brisa refrescante
A-y-alma qu' en queixumes se morría,
Chegar anseaba este filis istante
Pra te dicir en berros d' aligria
Gráceas, ¡óu dona, m' ispirar quixeché
E grória dar á miña sén soupeche.

Y-ó cruzar d'os tens montes ós verdorez,
Sintid' aturuxar con vós garrula
Os rapaces qu' ó vent' ós seus amores
Confían, cal seu canto triste rula;
Y-o sentir que d'a vida ós seus calores
Vans' co-a neve qu' ó tempo desemula,
Direill' á Dios:—"Eiqui morrer deseeo
Qu' esta terra, Señor, terra é d' ó Ceo,

D' hoxe teu fillo son, quierme naifña
Nai meiguiceira me bicar consintas,
Qu' en morro ¡ay Dios! por m' amarrar exlña
C' as d'a terneza tua-as soáves cintas.
E s' un día sofrente d'a morriña
Léuxe de tí non vex'as tuas tintas,
Lámbrame, ¡óu nai! que s' é qu' eu vou á Groria
'Os santos cantar h-iles tua hestoria.

Galo Salinas e Radriguez.

Outubre de 1890.

NO PUDO SER

Fué el 5.º rey de León
el llamado, Mauregato

(I) NOTA.—Cando en soléne audencia foi recebido
n'a Vaticano o iscaricido Patreárea Cardenal, Mons-
ñor Lavigerie, o noso Santo Padre S. S. León XIII
anemou aquel insigne humanista co-as siguientes pala-
bras:

"Vede se podeades sair adiante n'a vosa campaña
"antiescravista. Dirixidev' os-pra lo, á eop'nión prubi,
"ca," e "buscad' o seu apoio," por que "realment' ela,
"y-e "a señora d'o mundo."

(N. d'o A. pra entend' r o sentido d' as outavas,
5.º 6.º e 7.º)

quién firmó torpe contrato
oprobio de la Nación:
de vergüenza y de baldón
manchó de España la historia
pues hoy con triste memoria
maldice al rey absoluto
que aceptando vil tributo
nos ha robado honra y gloria.

Diz que el virginal tesoro
de la jóven castellana
era el de una barragana,
en el harén del rey moro;
diz que de España el decoro
y el honor, con tal contrato
se vendía tan barato
que grátis se dió al harén
hollándolo Abderramen
y viéndolo Mauregato.

Diz que gente musulmana
vino á España con valor
á recaudar el honor
de púdica castellana,
y ya de la cortesana,
ya de la jóven pechera
se encerraba en la galera
éste inmaculado fruto
que era el infame tributo
vendido á gente extranjera

Toda jóven sin mancilla
cubriendo el rostro comienza
para ocultar la vergüenza
que se pinta en su megilla;
en Galicia y en Castilla,
ya no existen campeones
que levanten sus pendones
y toquen sus atambores
para conquistar amores
si conquistaron naciones.

Diz que aquellos trovadores
de valor y de hidalguía
miraban con cobardía
el robo de sus amores;
Diz que aquellas puras flores
que Abderraman deshojaba
el castellano entregaba
de un modo cobarde y triste
sin pener la lanza en ristre
ni desenvainar la espada.

¡No! ¡no es verdad que de España
nadie manchase la gloria!
y es para mi una patraña,
lo que no afirma la historia;
solo en la triste memoria
de alguna embrojada vieja,
enpo tan torpe conseja
que manchase la honra y fama
de la extirpe castellana
donde el honor se refleja.

C. A.

AL CANTOR DE NUESTRAS GLORIAS el laureado poeta don Galo Salinas

Paso á mi, vengo á cantar
Al cantor de nuestra historia,
Que puso en verso una gloria
De mi pátria y de mi hogar.

Dejad que el alma le adore
Con amor pátrio y sincero,
Y dejad que un berancero
Ria, gima, cante y lllore.

Permitid que el corazón
Se expanda de alegría,

Y le mande el arpa mía
Aplausos de admiración.

Y que mi musa, en virtud
De su pátrio sentimiento,
Eleve sonoro acento
De cariño y gratitud.

¡Bravo! cantor, un tesoro
Es tu númen decidido,
Que levanta del olvido
Una leyenda de oro.

¡Bravo! que supiste hacer,
De esa leyenda olvidada
La página mas sagrada
De nuestro antiguo poder.

¡Bravo! poeta triunfante;
No olvides en el festín
Celebrado con buen fin
Y entusiasmo delirante.

Que desde el mundo del cielo.
Mandan sus ¡bravos! acá,
Los nobles héroes de A,
Torre de Peito Burdelo.

Severo Arcs Mancera.

¡PATRIA!!

Surge algo misterioso.... indefinible,
En el fondo del alma,

Al recuerdo gratisimo del suelo
Donde nacimos, que llamamos *pátria*.

Ese es el algo aquel, que al emigrante
Que hacia lejanas playas
Le archa á impulsos del hambre que aqui siente,
Le hace mirar á España,
Bendiciéndola y viéndola alejarse
Arrasados sus ojos por las lágrimas,
Postrar adios, sellado con el llanto,
Que dá el hijo á su ingrata madre pátria...
¡Un llanto mas amargo.

Que el mar, que ruga fervido á sus plantas!

Ese es el algo aquel, que ante el recordo
De la gloria y grandeza ya pasadas
Por el león hispano
Que en un rincón de la región galaica
Se escondió un tiempo, y aulló sus uñas,
Desgarró la bandera musulmana
Y no cabiendo ya en el viejo mundo
Hizo surgir allá, en ignotas aguas
Otro mundo magnifico, grandioso,
Donde posar sus garras.

Ese es el algo aquel, que ante esas glorias
Hinche de noble orgullo nuestras almas,
Extremece entusiasta nuestros pechos,
Y hace exclamar á nuestros labios... ¡*pátria!*

Pues bien, tierno poeta,
Que arrancas de tu lira laureada,
Dulces notas, para cantar con ellas
Las glorias de la ya vieja Brigantia;
Tu has herido las cuerdas mas sensibles
De nuestro corazón y de nuestra alma;
Tu cantaste en el pátrio dialecto
De nuestra historia la mas bella página,
Despertando en nosotros aquel *algo*....
Amor hacia la mágica palabra,
Que dice el emigrante al alejarse,
Que dice el moribundo en la batalla,
Que decia Pelayo en Covadonga,
Que hinche de noble orgullo nuestras almas,
Que extremece entusiasta nuestros pechos
Y hace exclamar á nuestros labios... ¡*pátria!*

J. Alguero Penedo.

O ORFEÓN ESLAVA

Orquesta, Música, Rondalla e siñores
que contribuíron o éxito
d'esta velada

ODA

¿Que vis faguer eiqui? ¿que meiga ou fada
Guindou seus ecos, qu' as manseos d'o eter,
Sobrimos, ispirados,

Cicais foron roubados

Pra-entolecer a mente desxeitada?

¿Vos deron as Orcades seus acentos?

¿Ou Sirenas prestáronv' os seu canto?

Eu sinto-a-o vos oubre

N'a-y-a lma rebulire

Tresteas e aligrias, risa e pranto

Queixumes de paseón, sopro devino.

Vexo d'a nena-o-amarós' encanto

O bico-o recibir d'o seu amado,

E-as penas ll' adevino

Se ve qu'o curazón foi enganado.

Oubo d'o demo-a gargallada empia

Qu'a gorxa-ó vento dá, cand' arguloso

A sua garra fria

N'o esprite cundanado, presoroso

Crava ferós con tétre' aligria.

E sinto d'os arcanxes seu sosurro

Qu'ó pe depoñen d'o Señor o tron,

En harmaneosos himnos virxinaes

D'os homes lle pidind'a salvación.

Todo isto sinto, vexo e m'anamora,

Oubind'a vosa voz arroladora,

Euterpe, hirmá xemela

E'a musa que me dou a poisia

Para cantar en narreção sinxela

Epopeia brillante cal estrela

Aoxileado por Clío e por Thalia.

Botórpe eu te saúdo,

E con lingoaxe rude

O teu altar alevo un pouco esprego,

Pois á cantar non chego

Co-a miña voz sin ecos nin cadencia,

Tanta sobrimidá qu' hay n'a tua cencia.

Facede-o por min, vos, orfeonistas.

Qu'a-y-alm'agradieci' antuseasmada

A o eoro d'o que xa sodes artistas

Kindid' as gráceas dá n'ista velada.

Rondalla, Orquesta, e ti popular banda

Que quizeches tamén me dar albricia,

Seu aplaoso vos manda

O mais amante fillo d'a Galicia

Qu' o fin de sepoltar o Centralismo,

As alas vai d'o gran Rexionalismo.

Poetas d'a rexión, vas ademiro

Y-en vosos pátreos cantos eu m' ispiro.

E á vos, Señores todos, qu' aunegados

Vosa cooperación quisésemi dar

O curazón e-a y-alma, emoceonados

Non poiden si non gráceas trebutar,

E vos dicir que d' hoxe os meus amores

S' en alg' os tendes, vosos son, Señores!

Galo Salinas e Rodriguez

Outubre de 1890.

DISCURSO

DE

DE NUESTRO DIRECTOR DON ADOLFO VAZQUEZ-GOMEZ

Nada mas grande, nada mas noble, nada mas elevado que rendir tributo al talento y proteger á las personas que poseen aquel precioso don.

La aristocracia de la inteligencia y del saber, siéntese hoy orgullosa. Ya el pue

blo, por ella tan querido, puede prestarle su apoyo y tenderle su mano.

El progreso, que se revela en todas las manifestaciones, aún en las que parecen mas pequeñas é insignificantes, demuéstrase ahora, en este mismo momento y en este lindo teatro Alfonsetti.

Los tiempos del oscurantismo han pasado. Antes los escritores y poetas tenían que pedir á la corte, á los monarcas, á los importantes palaciegos, su protección, porque de otras clases no podían esperarla. Y en la actualidad es el pueblo el que, de por sí, hace justicia y el que, de por sí, premia el mérito doquiera lo halla. Hoy, es verd d que el poeta y el escritor no viven todavía como debieran, no son remunerados cual merecen; pero no es menos exacto que se ván acercando, paulatinamente, á un hermoso, sonriente, porvenir. ¡Bendito sea el reinado de la soberanía nacional que tantos bienes nos proporciona!

Si ojeremos la historia, si pasamos la mirada por sus páginas, encontramos á los vates recibiendo mercedes y dones de los monarcas y de los favorecidos de la fortuna, si entonan alabanzas; y recibiendo castigos, siendo objeto de destierros y prisiones, si dedican su ingenio y su pluma á decir verdades. Para un rey protector de las letras, encontramos noventa y nueve que de todo se ocupan menos de la ilustración. Y hoy, no sucede eso. Hoy el pueblo, proclamándose en señor de sí mismo, corona á sus poetas como no ha mucho lo hizo el español con don José Zorrilla.

¡Que espectáculo mas grandioso y consoador!

Parece que el corazón se ensancha, que un destello de vivísima y sobrenatural luz nos ilumina y que un rayo de esperanza nos anima á seguir el áspero sendero de la vida, confiando en que en día no muy lejano hemos de alcanzar, casi por completo, la humana perfección.

Quizá se me moreje de idealista y de visionario. Bueno. Los que tal acusación me dirijan, opinan de otro modo diferente del mio y debo respetarlos y resignarme con los calificativos que me adjudiquen. Pero, no por por eso he de desmayar. Sigalas huellas del progreso, y el progreso se impone.

De fé sinó de mis palabras el acto que estamos realizando. Un querido amigo y distinguido compañero, el señor Salinas y Rodríguez, escribió un drama histórico, acreedor al general aplauso, y un jurado —el del último *Certamen Literario*, celebrado por el *Liceo Brigantino* de la Coruña—le otorgó el primer premio. Pues bien; como quiera que en ese drama, titulado *A Torre de Peito Burdeto* se desarrollan hechos que justifican el orgullo de la antigua *Flavium Brigantium*, los hijos de esta ciudad, quisieron oírle, colmarle de aplausos y contribuir, á la par, á su impresión, dándole así mayor publicidad.

¿Hubiera ocurrido esto en otras épocas?

No; por que, entonces, conculcados todos los derechos, concedidas todas las privilegios á los de arriba, no podían los de abajo, saborear las producciones literarias y prestarles su decidido apoyo.

Hoy, puestos de acuerdo los que ahora rodeamos esta mesa, hemos logrado en pocos días dar cima á nuestro proyecto.

No hemos encontrado indiferentísimo; hemos hallado, si, por desgracia algo parecido al retoño de la envidia, pero no se atrevió á abrir el capullo—ni por asomos—y en este pueblo grande, amigo de todas las causas dignas, no nos faltó el concurso que hemos necesitado.

La fraternidad se impuso; y las colectividades artístico-musicales, hermanas gemelas de los que, bien ó mal, á las letras nos dedicamos, han corrido presurosas á ofrecernos su concurso, correspondiendo á nuestra sincera invitación.

El *Orfeón Eslava*, esa brillante masa coral que tan bien y á tan buena altura colocó el pabellón brigantino; la orquesta afinada y estudiosa que dirige el señor Marti y la naciente y ya aplaudida *Rondalla*, han querido demostrar cuanto son y cuanto valen.

¿Y que diré del bello sexo?

Ese importantísimo y hermoso elemento que tanto admiro, que causa nuestro embeleso, al que dirigimos nuestras miradas mas ardientes y que nos impulsa por el camino de la Gloria, ha venido á poner el sello característico á esta velada, que así puede denominarse con toda propiedad *útil y dulce*.

Satisfecho debe estar el señor Salinas y Rodríguez. Mil veces mas que todas otras pompas y vanidades, representa, significa esta manifestación genuina de los que estiman en lo que es acreedora su laureada obra. Aquí, en esos aplausos y bravos! que oyó al recitar los trozos escogidos de su drama, ha recibido el merecido y mas valioso de los galardones, el que concede ese juez indiscutible é inapelable que conocemos con el nombre DE OPINION PUBLICA.

Antiguos los lazos que unen á Puenteleume y Betanzos; recientes las pruebas de afecto, consideración y simpatías que el primero dió al segundo; yo que amo á Betanzos con toda la efusión de mi alma —por mas que aquí no he nacido—quisiera que este acto tuviera una importancia y trascendencia que le hiciese inolvidable. Yo quisiera, mejor dicho, yo hago fervientes votos por que esa fecha sea un grato recuerdo para ambos pueblos y porque el nombre de ese joven poeta, en cuyo honor celebramos esta fiesta, quede unido al de las dos poblaciones queridas.

Y los hago sincerísimos porque, como periodista, no puedo menos de alegrarme de que este recuerdo, este triunfo este hecho fraternal, sea debido al triunfo de la civilización obtenida por una de las múltiples manifestaciones del progreso.—HE DICHO.

NOTA.—En el número próximo publicaremos la última poesía del señor Salinas, dedicada á la prensa, y el discurso final del señor Ponte Peña.

Telegramas

Del servicio especial y directo de EL MENDO

MADRID 28-(9 m.)

El duque de Veragua, que se encontró ayer enfermo de bastante gravedad, sigue muy molestado.

Los médicos desconfían de salvar al ex-ministro de Fomento.

Progresó la viruela, que lleva ocasionadas desde el primero de Julio hasta hoy mil quinientas sesenta defunciones.

Falleció el ex-consejero de Estado don José Montero Ríos. Hoy se verificará su entierro.

«La Gaceta» de hoy comienza la publicación del expediente del submarino.

Los periódicos conservadores dirigen ataques á la Compañía Arrendataria de Tabacos, cuyo director don Salvador Armés ha dimitido habiendo sido nombrado para sustituirle don Fernando Vida.

Grandes escándalos electorales son el tema preferente de la prensa imparcial.

IMP. DE MANUEL VILLUENDAS

A LOS ANUNCIANTES

En vista de la circulación que, de día en día, vá adquiriendo nuestro periódico, el cual cuenta con un regular número de suscriptores en Betanzos y es leído en casi todos los pueblos de esta comarca, hemos acordado abrir una sección de anuncios económicos, para aquellos que, sin gastar mucho dinero, quieran dar publicidad á cualquier empresa, productos que vendan é industrias que se dediquen etc.

IMPRESA

DE

MANUEL VILLUENDAS

En este establecimiento, se hace toda clase de impresos, para Ayuntamientos, Juzgados Municipales, Guardia civil, etc. etc., y casas de comercio.

Igualmente se hacen esquelas de defunción, tarjetas de visita, prospectos, circulares, esquelas de enlace, recordatorios, membretes, y todo lo concerniente al arte tipográfico.

Se acaba de recibir de última novedad un abundante y variado surtido, en cuadernos de marcar y bordar; magníficos cromos de alto relieve, y otros que nos es imposible enumerar.

Papel de esquelas, blanco, liso, rayado y de luto, clases superfines, con sus correspondientes sobres, á precios arregadísimos.

Papel comercial

Se recibió de varias clases un gran pedido.

Sobres comerciales

De todos colores los hay á precios nunca vistos.

CLASES PASIVAS

Formación y rápida tramitación de expedientes sobre valores, viudedades, cesantías y pensiones del Monte-Pío, civil, y militar. Reclamación de gratificaciones por la caja de indultos y de la guerra, créditos militares, tanto fallecidos como licenciados en los ejércitos de la Península y Ultramar.

VALORES

Representación y cobro de Cupones, canges y conversiones de la Dirección general de la Deuda y caja de depósitos. Liquidación de créditos del Estado, conversión de láminas y créditos correspondientes a Ayuntamientos, Cofradías y Patronatos.

Asuntos judiciales

Provisión de partidas sacramentales y legalización de las mismas, testimonios de testamentos, escrituras y cuantas clases de documentos se deseen.

Dirigirse a don BENITO GONZALEZ, Juana de VEGA 33 principal La Coruña.

A LOS EXPEDICIONARIOS

Si vais a SADA no dejéis de visitar el Café y fábrica de gaseosas y cervezas que posee Miguel Real y Vázquez.

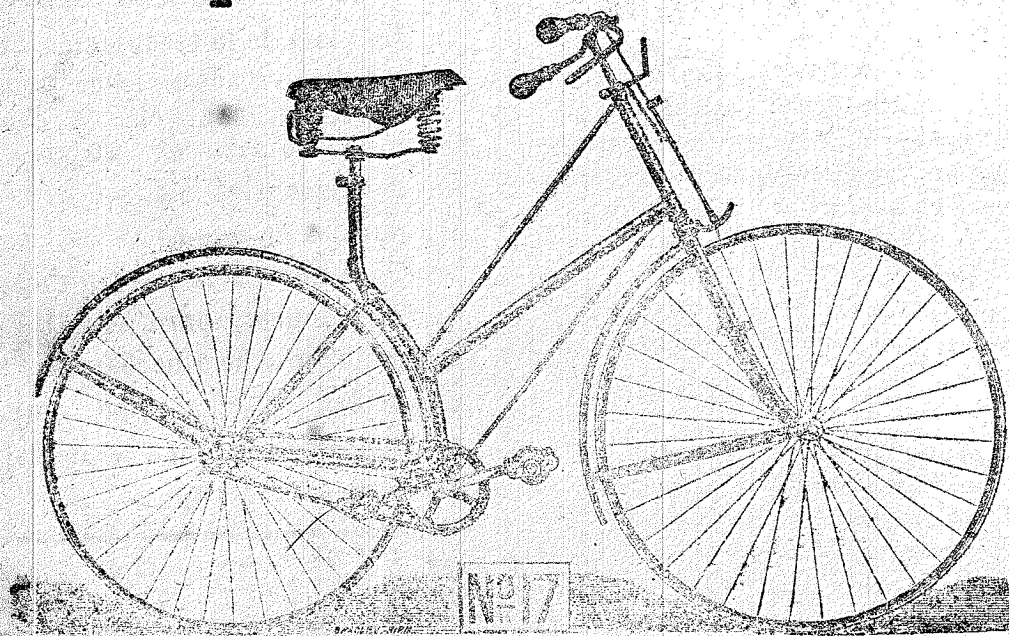
ESCUELA NOCTURNA

En la casa número 9 de la Ruatrayesa y desde el día 6 del corriente, queda abierta la que dirigen don ADOLFO VÁZQUEZ GOMEZ y don RAMÓN SANJURJO OSSORIO, de seis de la tarde á diez de la noche, dándose lecciones de LECTURA, ESCRITURA, ARITMÉTICA MERCANTIL, GRAMÁTICA ESPAÑOLA Y FRANCESA, TENEDURÍA DE LIBROS POR PARTIDA DOBLE Y GEOGRAFÍA APLICADA AL COMERCIO.

Se admiten alumnos para clases diurnas y se preparan para "Peritos Mercantiles," u otras carreras especiales.

9, RUATRAYESA, 9

THE QUADRANT TRICYCLE Y COMP.^a Velocípedos de todas clases



modelo número 17

Esta bicicleta está recomendada como la mejor por tener los últimos adelantos conocidos hasta el día.

La dirección es de tubo hueco que se mantiene rígido, lo que da menos probabilidades de rotura. Los tubos son de acero sin soldadura.

Tienen juego de bolas los pedales, así como todos los puntos donde tiene fricción. Cuenta esta bicicleta con el nuevo resorte de suspensión, que evita los saltos en terreno desigual y facilita las subidas grandes.

—Precio, 450 pesetas—

ÚNICO DEPÓSITO PARA GALICIA Y ASTURIAS

En La Coruña, Juana de Vega 33.

En Betanzos, dirigirse al señor don ISAAC URIOSTE.

INDICADOR

DE LAS PRINCIPALES CASAS DE COMERCIO É INDUSTRIA DE BETANZOS

ULTRAMARINOS

Felipe Rodríguez; Rivera.—Manuel Barros; Rivera.—Raimundo Pérez; Pardiñas.—Dolores Maristany; Sánchez Brégua.—Fernando Aldao; Puente Nuevo.

DULCERÍAS

José Fernández, Mosquera; Cantón Grande.—Quiera Díaz; Plaza de Cassola.—José Lema; Plaza de Cassola.

CAFÉS

Del Centro; Ruatrayesa.—Imperial; Calle de Valdoncele.

HOSPEDAJES

Martin Barrós; Plaza de Cassola.—Manuel García Manso; Valdoncele.—Manuel Germán de Chás; Camino de la Estación número 29.

COMERCIOS DE TEJIDOS

Antonio Núñez; Plaza de la Constitución.—José Penedo López; calle de Sánchez Brégua.—Tomás López y López; Puerta de la Villa.—Joaquín Frago-Pescadería.—Martínez; Méndez Núñez.—Dominga Martínez.

BARBERÍAS

José Amado; Cantón Grande.—Ramón Illobo; Plaza de Cassola.—Raimundo Pérez; Ruatrayesa.

FONDAS

Laureano Andrade; Cassola, 13.

LOZA Y CRISTALES

Jesús Núñez López; Ruatrayesa.—Manuel Bugallo; Plaza de la Constitución.

ZAPATERÍAS

Agustín Rodríguez; Plaza de Cassola.—Domina Tenreiro; Ruatrayesa.—José Ambearte; Santa Uta.—José María Naveira; Ruatrayesa.

FERRETERÍA, QUINCALLERÍA Y OBJETOS

DE ESCRITORIO

Pastor Nuñez y Hermano; Plaza de la Constitución.—Raimundo Núñez; Sánchez Brégua.—Antonio María Golpe; ídem.—Viuda de Monteavaro é hijo Sánchez Brégua.

FABRICAS DE CURTIDOS

Pedro Lissarrague; Carregal.—Marcelino Etcheverría; Magdalena.

HOJALATERÍA Y LAMPISTERÍA

José María Blanco; Ruatrayesa

PARA UNA NOCHE

(CUENTOS DE MIGA)

POR

ELADIO FERNÁNDEZ DIEGUEZ

SU PRECIO: 1'50 PESETAS

A los suscriptores de este periódico: UNA PESETA. Los pedidos diríjanse a la administración, Valdoncele 53 bajo.

SE COMPREN Y PAGAN

en el acto toda clase de valores del Estado.

Abonados de licenciados de Cuba, recibidos láminas y títulos del empréstito. Entiéndanse con don Fernando Carril Ruatrayesa número 37, Betanzos.

VINO LEGÍTIMO del Barco

de Valdeorras.—Ha recibido directamente una gran partida y lo expende a precios módicos en la Plaza de Cassola número 13, don Laureano Andrade.

SE NECESITAN aprendices en la imprenta de este periódico, VALDONCEL 50.

PAPEL para envolver se vende en la administración de este periódico, Valdoncele, 53 bajo; a precios económicos.